

Department of Linguistics and Modern Languages



# Term 2 2019-2020

The Chinese University of Hong Kong

	GERM3060		
Course Code & Title:	German Through Fairy Tales		
Language of Instruction:	German / English	Units: 3	

## **Course Description**

This course is a combination of content learning and language learning. Making use of folk tales, such as Grimm's fairy tales, legends and literary fairy tales, the students will enrich their understanding of the German language as well as their content knowledge about fairy tales and knowledge about German culture. The tales taught will be read in simplified versions in German. Content knowledge will be discussed in English.

## **Learning Outcomes**

Upon completion of the course, the student should have developed skills in the following areas:

- Categorizing and understanding folk tales, legends and literary fairy tales
- Understanding structures and symbolism of tales
- Talking about tales using relevant vocabulary
- Dramatizing a tale

Course Content					
Unit	Торіс	Grammar	Speech acts/activities		
1	Little Red Riding Hood	Adjective declensions, simple past	Role-play		
2	Sleeping Beauty	Simple past, weil-obwohl, discourse markers for chronology	Using song and motion to describe a tale, discussing the meaning of a tale		
3	Grimm's Brothers	Simple past	Agreeing and disagreeing		
4	Rapunzel	Future Tense, wenn, als, wann, Verbs in Dative Case	Retelling a tale Discussing symbolism		
5	Legend: The Pied Piper	Verbs with prepositions	Describing pictures		
6	Literary Fairy Tale: The Little Mermaid	Comparative and superlative, final clauses	Discussing a critique		
7	Folk Song: Die Loreley	Subordinate clause with "Dass", Konjunktiv	Women in society, comparing poetry		

Learning Activities					
Interactive classwork[1]	Extra-curricular	Web-based teaching	Homework / Self-study		
	activities				
(hr/day)	(hr/course)	(hr/day)	(hr/day)		
in / out class	in / out class	in / out class	in / out class		
3	2	0.5	3		
М	0	М	М		

M = Mandatory / O = Optional

[1] Interactive classwork focuses on student-centered activities as pair work, group work, role-playing and student-teacher interaction.

Assessment Scheme				
Task nature	Description	Weight		
Participation and oral expression	Oral expression covers in-class participation, which may be in the form of Q & A, dialogue or others.	10%		
Homework	There will be regular homework. This includes class preparation and revision, and tasks and tests on online platforms.	15%		
Writing Task	There is a written assignment to be completed individually during the course. The assignment is closely related to the language and content treated in the class. Details will be given by the teacher in class.	20%		
Final Project	In groups, students write a script and create a video of their own fairy tale	35%		
Oral Exam	Test in pairs/groups: dialogue and discussion	20%		

Notes: You are required to arrive on time.

You are required to attend at least 75% of the class. Treat 75% attendance as the minimum, not the maximum.

The success of your own learning will highly depend on your attendance.

Should you miss more than 25% of the class, you will automatically fail the course.

If you are unable to attend, get informed about what content and homework you missed and make it up yourself.

	Grade Descriptors						
	А	В	С	D	F		
	Outstanding performance	Good performance in all	Satisfactory performance	Barely satisfactory	Unsatisfactory perfor-		
	in all learning outcomes	learning outcomes. Can	in the majority of	performance in a	mance in a number of		
	and meeting all specified	understand and mostly	learning outcomes. Can	number of learning	learning outcomes and/or		
	assessment requirements.	appropriately use	partially understand and	outcomes. Can rarely	failure to meet specified		
	Can fully understand and	familiar everyday	use familiar everyday	understand and use	assessment		
	appropriately use familiar	expressions and basic	expressions and basic	familiar everyday	requirements. Cannot		
	everyday expressions and	phrases aimed at the	phrases aimed at the	expressions and basic	understand and use		
Π	basic phrases aimed at the	fulfillment of needs of a	fulfillment of needs of a	phrases aimed at the	familiar everyday		
General	fulfillment of needs of a	concrete type. Can ask	concrete type. Can ask	fulfillment of needs of	expressions and basic		
υe	concrete type.	and answer questions	and answer questions	a concrete type. Can	phrases aimed at the		
Ge	Can ask and answer	about personal	about personal	hardly ask and answer	fulfillment of needs of a		
	questions about personal	details in a suitable way.	details in a basic way.	questions about	concrete type. Cannot ask		
	details in a competent way.	Can interact in areas of	Can interact in areas of	personal	and answer questions		
	Can interact in areas of	immediate need or on	immediate need or on	details. Can poorly	about personal		
	immediate need or on	familiar topics mostly	familiar topics partially	interact in areas of	details. Cannot interact in		
	familiar topics	appropriately.	appropriately.	immediate need or on	areas of immediate need		
	appropriately.			familiar topics.	or on familiar topics.		

## Learning Resources

# **Course Materials**

Course material will be provided to the students in class.

Please refer to the Moodle Website of this course. <u>https://moodle.keep.edu.hk/</u>

### **IT Resources**

- Beolingus online dictionary (English-German: http://dict.tu-chemnitz.de/)
- Leo online dictionary (English-Chinese, English German www.leo.org)
- Please refer to the Moodle site for German 3001 for further materials.

### **Readings & Library Resources**

- Reimann, Monika (2001) Essential grammar of German with exercises. Ismaning: Hueber
- Dodd, Bill et al. (1996) Modern German grammar: a practical guide. London: Routledge

# Schedule (Subject to change):

Week	Date	Remarks	Assignments	Content
1	Jan 6 – 12			Little Red
2	Jan 13 – 19	Online add drop (until Jan 19 (Sun)		Riding Hood
3	Jan 20 – 26	Department add drop (until Jan 23 and 31.1.)		Little Red Riding
		(only exceptional cases)		Hood /
		Fri 24 Jan: Lunar New Year Vacation		Sleeping Beauty
4	Jan 27 – Feb 2	Mon 27 Jan -Thu 30 Jan: Lunar New Year vacation		
5	Feb 3 – 9	Extended Lunar New Year vacation		-
6	Feb 10 – 16			
7	Feb 17 – 23			Cleaning Deputy
8	Feb 24 – Mar 1			Sleeping Beauty
9	Mar 2– 8			Grimm's Brothers
10	Mar 9 – 15			Denunaal
11	Mar 16 – 22			Rapunzel
12	Mar 23 – 29			The Pied Piper
13	Mar 30 – Apr 5	March 30 (Mon) – Apr 3 (Fri) Reading Week	April 1 <sup>st</sup> : Handing in of video script	-
14	Apr 6 – 12	April 10 (Fri) Good Friday		Little Mermaid
15	Apr 13 - 19	April 13 (Mon) Easter		
16	Apr 20 - 26		April 21 <sup>st</sup> :submission of videos	Loreley
17	Apr 27 – May 3	Thu 30.04. – Buddha's Birthday Fri 01.05. –Labour day	Oral exams	

#### Class sections and teachers' contact details:

Class	Time	Classroom	Week	Teacher	Email
CEDN42020	Tue 1:30-2:15		13	Ms. Annette Frömel	annettefromel@cuhk.edu.hk
GERM3020	Thu 10:30-12:15		13		

## For further information and inquiries:

Contact	Telephone	Email	Office
General Office	3943 9836	lin@cuhk.edu.hk	Rm G17, KKL Building Office Hours: <u>Monday to Thursday:</u> 8:45am to 1:00pm and 2:00pm to 5:30pm <u>Friday:</u> 8:45am to 1:00pm and 2:00pm to 5:45pm

#### **Academic Honesty and Plagiarism**

Attention is drawn to University policy and regulations on honesty in academic work, and to the disciplinary guidelines and procedures applicable to breaches of such policy and regulations. Details may be found at <a href="http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/">http://www.cuhk.edu.hk/policy/academichonesty/</a>. With each assignment, students will be required to submit a signed declaration that they are aware of these policies, regulations, guidelines and procedures. For group projects, all students of the same group should be asked to sign the declaration. For assignments in the form of a computer-generated document that is principally text-based and submitted via VeriGuide, the statement, in the form of a receipt, will be issued by the system upon students' uploading of the soft copy of the assignment. Assignments without the receipt will not be graded by teachers. Only the final version of the assignment should be submitted via VeriGuide.

#### **Feedback for Evaluation**

Our language programme highly values students' feedback and comments and is happy to use them for reflection on our teaching and improvement. Students are very welcome to provide comments and feedback on the course any time to their course teacher or the course level coordinator through email or in personal conversation. In addition, students' feedbacks will be collected in the middle of the term through an open-end questionnaire and the teacher will discuss the feedbacks in class and make improvements if necessary. The course will also follow the university's course evaluation exercise at the end of the term, and students' feedbacks will be used for future course planning and teaching.